

今月の御聖訓

2010年9月

Hokekyo no ichiji wa daichi no gotoshi, banbutsu wo shusshō su. Ichiji wa daikai no gotoshi,
法華經の一字は大地の如し、万物を出生す。一字は大海の如し、
Shūru wo osamu. Ichiji wa nichigatsu no gotoshi, shitenge wo terasu.
衆流を納む。一字は日月の如し、四天下をてらす。

Onichi dono gohenji

(王日殿御返事 御書 1546頁)

A Passage from Nichiren Daishonin's Writings

September 2010

A single character of the Lotus Sutra is like the great earth,
which gives rise to all things. A single character is like the
great ocean, which contains the water from all rivers.
A single character is like the sun and moon, which illuminate
the entire world.

(“Reply to Lady Onichi-nyo”; *Gosho*, p. 1546, *MW-7*, p. 259)